

SUBIECTUL III

(30 de puncte)

Alcătuieți un eseu în care veți valorifica, prin comparație, textele bilingve de mai jos pentru a comenta principalele aspecte ale poeziei de dragoste catuliene.

Puncte de reper în redactarea eseului:

- alegerea unui titlu adecvat (în latină sau în română)
- specificul liricii catuliene, ilustrat de textele propuse – **interpretarea versurilor**: temă, motive, cuvinte-cheie, raportarea la ipostazele iubirii din *Carmina* (iubirea ludică, iubirea imaculată, pasională, iubirea obsesivă), relația eu liric – eu biografic etc.
- identificarea a cel puțin două elemente stilistice relevante și comentarea rolului lor în construcția textului poetic

locundum, mea vita, mihi proponis amorem,
hunc nostrum internos perpetuumque fore.
Di magni, facite ut vere promittere possit,
atque id sincere dicat et ex animo,
ut liceat nobis tota producere vita
alternum hoc sanctae foedus amicitiae.
(*Carmina*, CIX)

*Tu-mi făgăduiești, iubito, că de-a pururi ne-om iubi
Și că-n veci amorul nostru plin de bucurii va fi.
Zeilor atotputernici, faceți voi adevărat
Jurământul ei să fie și să-l facă ea din toată
Inima! Atunci amorul, sfântul nostru legământ,
Ar țină o viață-ntreagă, și dincolo de mormânt.*

Nulli se dicit mulier mea nubere malle
quam mihi, non si se Iuppiter ipse petat.
Dicit: sed mulier cupido quod dicit amanti,
in vento et rapida scribere oportet aqua.
(*Carmina*, LXX)

*Draga mea cu nimeni altul n-ar voi să se iubească,
Spune ea, decât cu mine, de-ar fi love s-o dorească!
Dar ce spune ea, femeia, unui om aprins de dor,
Tu pe vânt s-o scrii mai bine și pe râul curgător!*

N. B. 1. Ordinea integrării cerințelor în cuprinsul eseului este la alegere (tratarea lor este însă obligatorie). Eseul poate conține și alte elemente, cu condiția respectării cerinței de bază și a evidențierii legăturii lor cu textul dat.

2. Se punctează atât **conținutul (18 puncte)**, cât și **redactarea (12 puncte)**.
